



22 июля 2022 года

Подготовлено Рабочей группой по прозрачности и отчетности

Оригинал: английский

Рабочая группа по прозрачности и отчетности

ПРОЕКТ

Отчетность о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений в соответствии с ДТО¹

Вопросы и ответы

¹ Annex C to the ATT Working Group on Transparency and Reporting Co-chairs' Draft Report to CSP8 ([ATT/CSP8.WGTR/2022/CHAIR/734/Conf.Rep](https://www.un.org/ru/att/csp8/wgtr/2022/chaire/734/confrep/))

СОДЕРЖАНИЕ

I.	ВВЕДЕНИЕ	3
II.	ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ДОГОВОРУ И ДРУГИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДТО	4
	A. Статья 13(3) — обязательство по представлению годовой отчетности	4
	B. Статья 2(1) — сфера применения	4
	C. Статья 5(3) — осуществление	4
	D. Статья 12(3) — содержание национальных учетных документов	4
III.	ПОЛНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ	5
	A. Основные требования согласно обязательству по представлению годовой отчетности	8
	B. Сфера действия обязательства по представлению годовой отчетности	11
	i. «Разрешенные или фактические экспортные и импортные поставки»	11
	ii. «Обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1)»	13
	C. Сведения для включения в отчет	18
	D. Форма представления отчета и использование шаблонов отчетности	23
	E. Процедуры и формальности согласно обязательству по представлению годовой отчетности	25
	F. Обеспечение исполнения обязательства по представлению годовой отчетности	29
IV.	ПРИЛОЖЕНИЕ 1. КАТЕГОРИИ (A)-(G) РЕГИСТРА ВООРУЖЕНИЙ	30
V.	ПРИЛОЖЕНИЕ 2. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИСТОЧНИКИ ОПРЕДЕЛЕНИЙ И КЛАССИФИКАЦИИ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ	32
VI.	ПРИЛОЖЕНИЕ 3. ПРИНЯТЫЕ ООН ОПИСАНИЯ СОЛВ	33
	A. Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения	33
	B. Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций	33

I. ВВЕДЕНИЕ

Настоящий документ содержит руководство в форме вопросов и ответов для содействия подготовке обязательного годового отчета о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений, который государства — участники Договора о торговле оружием обязаны представлять в Секретариат ДТО в соответствии со статьей 13(3) Договора.

Разработка данного руководства в формате вопросов и ответов была предложена Бельгией в ходе заседания Рабочей группы по прозрачности и отчетности 6 апреля 2017 года и признана государствами-участниками необходимой для целей повышения показателей соблюдения обязательства по представлению годовой отчетности в соответствии с Договором. Впоследствии Рабочей группой было определено, что результаты выполнения этой задачи потенциально могут быть представлены на третьей Конференции государств-участников.

Документ был первоначально подготовлен Бельгией по согласованию с заинтересованными государствами-участниками, гражданским обществом и Секретариатом ДТО.

Вопросы в этом документе преимущественно основаны на комментариях, полученных авторами от государств-участников, Региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития, международных доноров и гражданского общества.

Ответы подготовлены на основе нескольких источников, прежде всего собственно Договора.

Некоторые указания также взяты из раздела «Пояснительные комментарии» шаблона годового отчета, который был утвержден и рекомендован к использованию государствами-участниками на второй Конференции государств-участников. Шаблон годового отчета с поправками был утвержден и рекомендован к использованию государствами-участниками на седьмой Конференции государств-участников.

По своей сути это постоянно пополняемый документ. Предложения о внесении изменений и дополнительных вопросов и ответов принимаются в любое время, однако подлежат рассмотрению Рабочей группой по прозрачности и отчетности.

II. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ДОГОВОРУ И ДРУГИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДТО

A. Статья 13(3) — обязательство по представлению годовой отчетности

Каждое государство-участник ежегодно к 31 мая представляет Секретариату доклад за предыдущий календарный год, содержащий информацию о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1). Секретариат обеспечивает государствам-участникам доступ к этим докладам и распространяет их среди государств-участников. Доклад, представляемый Секретариату, может содержать ту же информацию, которая была представлена государством-участником в соответствующих рамках Организации Объединенных Наций, в том числе для Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций. В такие отчеты может не включаться информация, носящая конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящаяся к сфере национальной безопасности.

B. Статья 2(1) — сфера применения

Настоящий Договор применяется ко всем видам обычных вооружений в рамках следующих категорий:

- (a) боевые танки;
- (b) боевые бронированные машины;
- (c) артиллерийские системы крупного калибра;
- (d) боевые самолеты;
- (e) боевые вертолеты;
- (f) военные корабли;
- (g) ракеты и ракетные пусковые установки; и
- (h) стрелковое оружие и легкие вооружения.

C. Статья 5(3) — осуществление

Каждому государству-участнику рекомендуется применять положения настоящего Договора к самому широкому диапазону обычных вооружений. Национальные определения ни одной из категорий, охватываемых статьей 2(1) (a)–(g), не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые в Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу настоящего Договора. Что касается категории, охватываемой статьей 2(1) (h), то национальные определения не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые в соответствующих правовых документах Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу настоящего Договора.

D. Статья 12(3) — содержание национальных учетных документов

Каждому государству-участнику рекомендуется включать в эти учетные документы сведения о количестве, стоимости, модели/типе, разрешенных международных поставках обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1), фактических поставках обычных вооружений и подробную информацию о государстве-экспортере (государствах-экспортерах), государстве-импортере (государствах-импортерах), государстве (государствах) транзита и перевалки и конечных пользователях, где это уместно.

III. ПОЛНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ

A.	Статья 13(3) — обязательство по представлению годовой отчетности	4
B.	Статья 2(1) — сфера применения	4
C.	Статья 5(3) — осуществление	4
D.	Статья 12(3) — содержание национальных учетных документов	4
A.	Основные требования согласно обязательству по представлению годовой отчетности	8
1.	<i>Какую информацию должен содержать годовой отчет ДТО?</i>	8
2.	<i>Каким образом следует направлять годовой отчет ДТО в Секретариат ДТО?</i>	9
3.	<i>В какие сроки следует направлять годовой отчет ДТО в Секретариат ДТО?</i>	10
B.	Сфера действия обязательства по представлению годовой отчетности	11
i.	<i>«Разрешенные или фактические экспортные и импортные поставки»</i>	11
4.	<i>В статье 13(3) упоминаются экспортные и импортные поставки. Следует ли государствам-участникам также включать в отчет сведения о других видах поставок, указанных в статье 2(2)?</i>	11
5.	<i>Какое определение экспорта / импорта используется?</i>	11
6.	<i>Следует ли включать в отчет сведения о подарках, займах, аренде и других неденежных сделках?</i>	11
7.	<i>Следует ли включать в отчет сведения о временных экспортных и импортных поставках?</i>	12
8.	<i>В отчеты необходимо включать сведения об экспортных и импортных поставках частных лиц и компаний и/или государственных субъектов?</i>	12
9.	<i>Что подразумевается под разрешенными экспортными и импортными поставками?</i>	12
10.	<i>Что подразумевается под фактическими экспортными и импортными поставками?</i>	13
11.	<i>Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения и о разрешенных экспортных/импортных поставках, и о фактических?</i>	13
ii.	<i>«Обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1)»</i>	13
12.	<i>В статье 13 (3) упоминаются обычные вооружения, охватываемые статьей 2(1). Какие сведения следует включать в отчет по категориям (a)-(g)?</i>	14
13.	<i>Категория (h) статьи 2(1) касается стрелкового оружия и легких вооружений. Какие сведения следует включать в отчет по этой категории?</i>	14
14.	<i>Следует ли включать в отчет сведения о стрелковом оружии и легких вооружениях, не изготовленных или модифицированных для военного назначения?</i>	15
15.	<i>Следует ли государствам-участникам включать в отчет сведения о категориях обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1)?</i>	15

16. *Статья 13(3) не относится к боеприпасам/снаряжению и частям и компонентам, упомянутым в статьях 3 и 4 Договора соответственно. Следует ли включать в отчет сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках этих товаров?.....*15
17. *Обычных вооружения иногда экспортируются/импортируются не в собранном, но в разобранном на части и компоненты виде (также — «комплекты»). Следует ли включать в отчет сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках этих товаров?.....*16
18. *Следует ли включать в отчет сведения об экспортных и импортных поставках бывших в использовании вооружений и излишков вооружений?.....*16
19. *Каким образом следует подавать сведения о единицах вооружений, экспортируемых государством, отличным от государства происхождения?.....*16
20. *Каким образом следует сообщать сведения о передаче вооружений в промежуточное место?.....*16
21. *Какому из государств следует подавать сведения об экспорте единицы обычных вооружений, которая была совместно произведена двумя или более странами?.....*17
- С. Сведения для включения в отчет.....**18
22. *Какие сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках государствам-участникам следует включать в отчет по меньшей мере?...18*
23. *Необходимо ли государствам-участникам подавать сведения об экспорте и импорте в разбивке по странам?.....*18
24. *Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения как о количестве единиц, так и стоимости в денежном выражении разрешенных или фактических экспортных и импортных поставок?.....*19
25. *Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет подробную информацию о назначении, модели или типе вооружений?.....*19
26. *Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет подробную информацию о грузополучателях и конечных пользователей вооружений?.....*19
27. *В отношении стрелкового оружия и легких вооружений необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения о калибрах и серийные номера?*
20
28. *Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения о характере экспортных и импортных поставок?.....*20
29. *Могут ли государства-участники исключить из отчета информацию, носящую конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящуюся к сфере национальной безопасности?.....*20
30. *Необходимо ли государствам-участникам указывать, что из отчета была исключена информация, носящая конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящаяся к сфере национальной безопасности?.....*20
31. *Существуют ли какие-либо критерии для установления конфиденциального характера информации по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере национальной безопасности?.....*21
32. *В стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений и шаблоне годового отчета ДТО государства подают одинаковые сведения?.....*21

33. Необходимо ли подавать в Секретариат ДТО сведения государствам-участникам, в которых не были выданы разрешения на экспортные и/или импортные поставки или произведены фактические экспортные и/или импортные поставки обычных вооружений?	22
D. Форма представления отчета и использование шаблонов отчетности	23
34. Предписывает ли Договор использовать определенную стандартизированную форму или шаблон отчетности?	23
35. Обязательно ли использовать шаблон годового отчета, утвержденный Конференцией государств-участников?	23
36. Могут ли государства-участники использовать отчеты, представленные в Регистр вооружений, для исполнения своего обязательства по представлению годовой отчетности?	23
E. Процедуры и формальности согласно обязательству по представлению годовой отчетности	25
37. Согласно какой процедуре государствам-участникам направляется ежегодный запрос о представлении отчетности в Секретариат ДТО?	25
38. Какой орган должен представлять отчет в Секретариат ДТО?	25
39. Что происходит с годовыми отчетами после их представления в Секретариат ДТО?	25
40. Техническая инфраструктура Секретариата ДТО (адрес электронной почты, веб-сайт ДТО) обеспечивает высокий уровень защиты от хакерских атак?	26
41. Годовые отчеты государств-участников публикуются в открытом доступе?	26
42. Необходимо ли государству-участнику получать согласие государств, выступающих импортерами или экспортерами, прежде чем: а) подать сведения своих экспортных и импортных поставках; и б) разрешить публиковать эти сведения в открытом доступе?	27
43. Как следует поступить государству-участнику, если после представления отчета за календарный год будет обнаружено, что информация была неполной или содержала техническую ошибку?	27
44. Если у государства-участника возникли вопросы касательно обязательства по представлению годовой отчетности и осуществлению Договора, каким образом можно связаться с Секретариатом ДТО?	28
F. Обеспечение исполнения обязательства по представлению годовой отчетности	29
45. Договор предусматривает санкции или другие меры в случае несоблюдения обязательства по представлению годовой отчетности?	29
46. Предусмотрены ли какие-либо последствия в случае представления неверных сведений (случайно или намеренно)?	29
A. Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения	33
B. Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций	33

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

А. Основные требования согласно обязательству по представлению годовой отчетности

1. Какую информацию должен содержать годовой отчет ДТО?

Договор обязывает государства-участники отчитываться о «разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках» (см. [вопросы 9 и далее](#)) «обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1)» (см. [вопросы 12 и далее](#)). В нем не приводится непосредственного списка сведений, которые государства-участники должны включать в свои годовые отчеты.

Договор гласит, что годовой отчет может содержать ту же информацию, которая была представлена государством-участником в соответствующих рамках Организации Объединенных Наций, включая Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций (далее — Регистр вооружений). Стандартизированные формы отчетности Регистра вооружений налагают на государства требование указывать по меньшей мере следующие сведения:

- 1) государство — конечный импортер или экспортер вооружений;
- 2) количество единиц вооружений;
- 3) государство происхождения вооружений (если отличается от государства-экспортера); и
- 4) промежуточное место поставки вооружений (если применимо).

В дополнительный столбец «Пояснения» стандартизированной формы отчетности Регистра вооружений государства *могут* включить описание вооружений и комментарии в отношении экспорта или импорта.

Государства-участники, применяя свой отчет в Регистр вооружений в целях исполнения обязательства по представлению годовой отчетности по Договору, должны убедиться, что его содержание соответствует этому обязательству (см. [вопрос 36](#)).

В Договоре приведен список сведений, которые государствам-участникам рекомендуется включить с свои национальные *учетные документы* о разрешенных или фактических экспортных поставках (и, по возможности, импортных поставках и выданных разрешениях на транзит и перевалку). Очевидно, однако, что этот список НЕ относится к обязательству по представлению годовой отчетности; он указывает на важное значение тех или иных основных сведений, которые также включаются стандартизированные формы отчетности Регистра вооружений.

Как описано в ответе на [вопрос 2](#), на второй и седьмой Конференциях государств-участников государствам-участникам было рекомендовано использовать шаблон отчетности о разрешенных или фактических операциях экспорта и импорта. Этот шаблон отчетности основан на стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений, однако отличается от них по ряду элементов (см. [вопрос 32](#)).

На основе шаблона отчетности государства-участники *должны* предоставлять по меньшей мере следующую информацию о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках:

- 1) в отчет государства-участника включены сведения о разрешенных или же фактических экспортных и импортных поставках;
- 2) количество единиц и/или стоимость в денежном выражении экспортируемых и импортируемых обычных вооружений; и
- 3) государство — конечный импортер или экспортер обычных вооружений.

Как и стандартизированные формы отчетности Регистра вооружений, шаблон годового отчета ДТО предоставляет государствам-участникам возможность указать дополнительную информацию, в частности (1) государство происхождения вооружений (если отличается от государства-

экспортера), (2) описание обычных вооружений и (3) комментарии об экспортных и импортных поставках.

В шаблоне годового отчета также предусмотрен титульный лист, на котором государствам-участникам предлагается указать общие сведения о представленном отчете, а именно данные национального контактного центра по вопросам, связанным с отчетом (см. [вопрос 38](#)), дату отчета (то есть дату, на которую отчет был подготовлен или утвержден государством-участником, а не дату отправки отчета в Секретариат ДТО), разрешение или запрет на использование сведений из отчета Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в целях заполнения отчета государства-участника для Регистра вооружений, содержание отчета и была ли исключена из отчета информация, которая носит «конфиденциальный характер по коммерческим соображениям» или относящуюся к сфере «национальной безопасности» ([вопросы 29–31](#)).

Для получения дальнейших указаний о том, какую информацию следует включать в отчет, см. [вопрос 22 и далее](#).

2. Каким образом следует направлять годовой отчет ДТО в Секретариат ДТО?

2.1 Какие существуют варианты представления отчетности?

В тексте Договора отсутствуют указания для государств-участников о способах представления отчетов в Секретариат ДТО.

На веб-сайте ДТО предусмотрен онлайн-инструмент для отправки как первоначальных, так и годовых отчетов, в который интегрированы шаблоны отчетности, утвержденные государствами-участниками. Для отправки своих отчетов (в формате Word или PDF) государства-участники также могут воспользоваться онлайн-платформой. Чтобы отправить годовой отчет через Интернет, представитель государства-участника, ответственный за представление отчетов, должен иметь индивидуальные учетные данные доступа в закрытый раздел веб-сайта. Информация о том, как получить доступ в закрытый раздел, представлена на странице веб-сайта <https://www.thearmstradetreaty.org/registration-to-portal.html>. Также можно отправить запрос в Секретариат ДТО по электронной почте: info@thearmstradetreaty.org

Кроме того, государства-участники могут направить свои годовые отчеты в Секретариат ДТО по электронной почте info@thearmstradetreaty.org, почтовой или курьерской службой либо, если необходим более высокий уровень конфиденциальности, передать лично через представительства в Женеве (см. [вопрос 37 и далее](#)). Этот способ представления отчетности сохранится для государств-участников даже после внедрения онлайн-инструмента отправки отчетности.

В целом государства-участники представляют свои годовые отчеты одним из четырех способов: 1) с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности на веб-сайте ДТО, 2) по электронной почте на адрес info@thearmstradetreaty.org, 3) почтовой или курьерской службой либо 4) лично в офисах Секретариата ДТО.

2.2 Каким должен быть формат годового отчета?

С целью повышения показателей соблюдения обязательства по представлению годовой отчетности государства-участники утвердили и рекомендовали к использованию шаблон годового отчета, который государства-участники могут при желании выбрать для подготовки и представления своих отчетов. Настоящий шаблон отчета был первоначально утвержден и рекомендован к использованию на второй Конференции государств-участников, а его новая редакция была утверждена и рекомендована к использованию на седьмой Конференции государств-участников. Шаблон отчета переведен на английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки и размещен на веб-сайте ДТО

(<https://www.thearmstradetreaty.org/reporting.html#anchorhowto>). Шаблон на английском, испанском и французском языках также интегрирован в онлайн-инструмент отправки отчетности. Для получения дальнейших указаний касательно шаблона годового отчета см. [вопрос 34](#) и другие вопросы в настоящем документе.

Кроме того, поскольку Договор предусматривает, что отчет может содержать ту же информацию, которую государство-участник направляет в Регистр вооружений, государство-участник может направить в Секретариат ДТО свой отчет для Регистра вооружений, в том случае если его содержание соответствует принятому обязательству по представлению годовой отчетности по Договору. Для получения дальнейших указаний по этой теме см. вопросы [1](#), [32](#) и [36](#), в особенности в том, что касается стрелкового оружия и легких вооружений.

Наконец государства-участники имеют возможность направить самостоятельно подготовленный национальный отчет, или отчет об экспортных и импортных поставках обычных вооружений, который они представляют в региональную организацию. Тем не менее его содержание должно соответствовать принятому обязательству по представлению годовой отчетности по Договору.

3. В какие сроки следует направлять годовой отчет ДТО в Секретариат ДТО?

Договор предусматривает, что каждое государство-участник обязано представлять свой отчет в Секретариат ежегодно не позднее 31 мая. В отчет следует включить информацию о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках вооружений за предыдущий календарный год (например, отчет, представленный в Секретариат ДТО до 31 мая 2022 года должен содержать информацию о разрешенных или фактических операциях экспорта и импорта, которые имели место в период с 1 января по 31 декабря 2021 года.

Для получения дальнейших указаний о процедуре и формальностях в связи с обязательством по представлению годовой отчетности см. [вопрос 37 и далее](#).

В. Сфера действия обязательства по представлению годовой отчетности

- i. «Разрешенные или фактические экспортные и импортные поставки»

4. В статье 13(3) упоминаются экспортные и импортные поставки. Следует ли государствам-участникам также включать в отчет сведения о других видах поставок, указанных в статье 2(2)?

Нет. Обязательство по представлению годовой отчетности распространяется только на экспортные и импортные поставки. Следовательно, государствам-участникам не требуется включать информацию о транзите, перевалке и посреднической деятельности в свои годовые отчеты.

5. Какое определение экспорта / импорта используется?

Договор не содержит определения терминов «экспорт» и «импорт». Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета, предлагается указать собственное определение терминов «экспорт» и «импорт», отметив подходящие варианты, которые включают в себя следующие:

- 1) «физическая передача средств через национальные границы»;
- 2) «передача правового титула»;
- 3) «передача права контроля»;
- 4) «другое».

Три точно сформулированных варианта отражают практику Регистра вооружений, согласно которой *«международная передача вооружений предполагает, помимо физического перемещения военной техники на территорию или за пределы территории государства, передачу права собственности и контроля над такой военной техникой»* (также включено в последнюю редакцию Протокола II Конвенции о конкретных видах обычного оружия).

Разумеется, государства-участники могут применять общие определения экспорта и импорта в соответствии со своим таможенным законодательством. В глоссарии международных таможенных терминов Всемирной таможенной организации (ВТО), например, экспорт определяется как *«действие, посредством которого товары вывозятся с таможенной территории или которое приводит к убытию товаров с таможенной территории»*, а импорт — как *«действие, посредством которого товары ввозятся на таможенную территорию или которое приводит к прибытию товаров на таможенную территорию»*.

б. Следует ли включать в отчет сведения о подарках, займах, аренде и других неденежных сделках?

Если подарки, ссуды, лизинг и другие неденежные сделки входят в определения экспорта или импорта, принятые государством-участником, то сведения о них следует включать в отчет. В частности, рекомендуется включать в отчет сведения о таких сделках, как подарки и финансовый лизинг, поскольку они обычно подразумевают физическую передачу и передачу права собственности или контроля (см. также [вопрос 5](#)).

В общем смысле в тексте Договора упоминается перемещение вооружений без передачи правового титула и контроля, включая те случаи, когда они осуществляются безвозмездно. В Договоре содержится явное указание на то, что он не применяется к *«международному перемещению обычных вооружений, осуществляемому государством-участником или от его*

имени для использования им, при условии, что владельцем этих обычных вооружений остается это государство-участник». Если бы такое перемещение не подпадало под действие термина «экспорт», не было бы необходимости включать в Договор подобную исключаящую формулировку.

Лихтенштейн, Новая Зеландия и Швейцария включили в свои документы ратификации Договора интерпретирующее заявление, которое гласит следующее:

«В [нашем] понимании [...] термины «экспорт», «импорт», «транзит», «перевалка» и «посредническая деятельность» в пункте 2 статьи 2 включают в себя, учитывая цель и задачи настоящего Договора и обычное значение этих терминов, сделки как в денежной, так и неденежной форме, такие как подарки, ссуды и лизинг. Следовательно, настоящий Договор распространяется на эти операции».

7. Следует ли включать в отчет сведения о временных экспортных и импортных поставках?

Временные экспортные и импортные поставки означают, что товары экспортируются или импортируются только на определенный период времени и затем должны быть возвращены тому же владельцу. В тексте Договора не предусмотрено исключения о таких экспортных и импортных операциях, однако государствам-участникам следует самостоятельно принять решение в зависимости от применяемых определений экспорта и импорта (см. [вопрос 5](#)).

8. В отчеты необходимо включать сведения об экспортных и импортных поставках частных лиц и компаний и/или государственных субъектов?

В Договоре не предусмотрено общего исключения об отдельных категориях получателей или конечных пользователей. В связи с этим государствам-участникам необходимо включать в отчет сведения об экспортных и импортных операциях независимо от категории экспортера или импортера, т. е. его принадлежности к частным либо государственным субъектам, таким как вооруженные силы. К ним также относятся межправительственные поставки.

В статье 2(3) Договора из определения передачи вооружений предусмотрено исключение для одного конкретного вида перемещений, осуществляемого государством-участником (или от его имени): перемещение обычных вооружений, осуществляемое государством-участником или от его имени для использования им, при условии, что владельцем этих обычных вооружений остается это государство-участник. Это касается перемещения обычных вооружений, в отношении которых государство-участник уже является собственником.

Относительно возможного конфиденциального характера такой информации по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере национальной безопасности см. [вопросы 29–31](#).

9. Что подразумевается под разрешенными экспортными и импортными поставками?

Разрешенные экспортные и импортные поставки предполагают, что государство-участник (его компетентные органы) тем или иным способом предоставило разрешение на осуществление экспорта или импорта. Обычно разрешение представляет собой лицензию на экспорт или импорт.

Разрешение или лицензия не обязывают импортера или экспортера фактически осуществлять указанный экспорт или импорт, и обычные вооружения, которые являются предметом полученного разрешения, не обязательно впоследствии будут (полностью) физически перемещены на территорию или за пределы территории государства-участника в течение того же отчетного периода, или этого может не произойти вообще. Аналогичным образом право

собственности и контроль над обычными вооружениями не обязательно будут переданы в течение того же отчетного периода, или этого может не произойти вообще.

Следует отметить, что в результате, если государство-участник А (государство-участник, выступающее в роли экспортера) включает в отчет сведения о разрешенных экспортных поставках, а государство-участник В (государство-участник, выступающее в роли импортера) — сведения о фактических импортных поставках, их отчеты об экспорте и импорте за заданный отчетный период могут не (полностью) соотноситься (см. также [вопрос 11](#)).

10. Что подразумевается под фактическими экспортными и импортными поставками?

Фактическими называются те экспортные и импортные поставки, которые фактически имели место. В зависимости от определений экспорта и импорта, принятых в государстве-участнике, это предполагает, что вооружения были фактически, т. е. физически переданы через национальную границу и/или право собственности и контроля над вооружениями было фактически передано.

11. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения и о разрешенных экспортных/импортных поставках, и о фактических?

Договор обязывает государства-участники включать в отчет информацию о разрешенных ЛИБО фактических экспортных и импортных поставках. В связи с этим государства-участники имеют возможность самостоятельно решить, какие сведения включать в отчет — о разрешенных экспортных и импортных операциях или фактических. Как указано в разделе «Пояснительные комментарии» шаблона годового отчета ДТО, это решение может относиться к отчету в целом или к отдельной категории обычных вооружений. В целях обеспечения прозрачности государствам-участникам рекомендуется четко указать непосредственно в отчете, какой подход применяется. В целях единообразия и преемственности государствам-участникам, разумеется, рекомендуется придерживаться сделанного выбора в дальнейшем.

Государство-участник, желающее включать в отчеты сведения как о разрешенных, так и фактических экспортных поставках, разумеется, может предоставить эту информацию. Оба этих вида сведений несут практическую пользу, поскольку информация о разрешенных экспортных и импортных поставках позволяет сделать вывод о том, какие поставки были *разрешены* государством-участником, а информация о фактических экспортных и импортных поставках — какие были *фактически* произведены. Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета, в этом случае потребуется представить две таблицы — одну со сведениями о разрешенных экспортных и импортных поставках и вторую со сведениями о фактических экспортных и импортных поставках.

В некоторых случаях может оказаться, что государство-участник вынуждено включить в отчет только сведения о фактических экспортных и импортных поставках, поскольку не располагает информацией о разрешенных экспортных и импортных поставках всех обычных вооружений или отдельных категорий обычных вооружений. В отношении импортных операций такая ситуация возможна, если в рассматриваемом государстве-участнике не требуется разрешение на импорт (определенных категорий) обычных вооружений. В отношении как экспортных, так и импортных операций такая ситуация также возможна, если рассматриваемое государство-участник применяет систему открытых или общих лицензий, когда на момент выдачи разрешения количество единиц вооружений и их стоимость в денежном выражении неизвестны.

12. В статье 13 (3) упоминаются обычные вооружения, охватываемые статьей 2(1). Какие сведения следует включать в отчет по категориям (a)-(g)?

К обычным вооружениям в категориях (a)-(g) относятся следующие:

- (a) боевые танки;
- (b) боевые бронированные машины;
- (c) артиллерийские системы крупного калибра;
- (d) боевые самолеты;
- (e) боевые вертолеты;
- (f) военные корабли;
- (g) ракеты и ракетные пусковые установки.

Договор не содержит определений этих категорий. Однако, в статье 5(3) содержится требование о том, что национальные определения не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые Регистром вооружений на момент вступления в силу Договора (т. е. 24 декабря 2014 года). В [приложении 1 к настоящему документу](#) приведены описания, используемые в стандартизированных формах отчетности УВРООН для Регистра вооружений.

Таким образом, государства-участники могут выбрать один из двух подходов. Во-первых, государство-участник может использовать описания категорий, предлагаемые Регистром вооружений. Во-вторых, государство-участник может использовать национальные определения, которые включают в себя все элементы из описаний категорий Регистра вооружений. Это означает, что государствам-участникам разрешается использовать более широкие, но не более узкие национальные определения.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета, следует обратить внимание на дополнение 2 шаблона, в котором они по своему усмотрению могут привести более конкретную информацию об отдельных (отличающихся или более развернутых) национальных определениях категорий (a)-(g). Эти отдельные национальные определения, указанные в приложении 2, должны отражать определения, включенные в национальный контрольный список государства-участника по категориям (a)-(g).

Можно использовать множество доступных источников информации для разработки таких национальных определений, но также чтобы установить, относятся ли определенные единицы вооружений к одной из этих категорий и в какой именно категории о них необходимо будет подавать сведения. Неисчерпывающий перечень таких источников приведен в [приложении 2 к настоящему документу](#).

13. Категория (h) статьи 2(1) касается стрелкового оружия и легких вооружений. Какие сведения следует включать в отчет по этой категории?

В Договоре не предусмотрено определение стрелкового оружия и легких вооружений (сокращенно — СОЛВ). Однако, в статье 5(3) содержится требование о том, что национальные определения стрелкового оружия и легких вооружений не должны иметь меньший охват, чем описания в соответствующих правовых документах Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу Договора (т. е. 24 декабря 2014 года). Соответствующие правовые документы в Договоре не перечислены. Соответствующие правовые документы ООН могут включать в себя:

- 1) Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения (здесь и далее — Международный документ по отслеживанию, МДО)
- 2) Форма отчетности Регистра вооружений о СОЛВ от 2014 года, в качестве дополнительной информации

В [приложении 3 к настоящему документу](#) приведены описания стрелкового оружия и легких вооружений в этих документах.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета ДТО, следует обратить внимание, что шаблон содержит подкатегории стрелкового оружия и легких вооружений, которые включены в стандартизированную форму отчетности Регистра вооружений, предназначенную для подачи сведений о поставках стрелкового оружия и легких вооружений. Шаблон годового отчета ДТО также дает возможность государствам-участникам подать сведения о стрелковом оружии и легких вооружениях как совокупных категориях. В шаблоне приведено четкое замечание о возможности использования других описаний ООН.

14. Следует ли включать в отчет сведения о стрелковом оружии и легких вооружениях, не изготовленных или модифицированных для военного назначения?

Ни в статье 2(1) (h), ни в соответствующих правовых документах ООН, упомянутых в ответе на вопрос 13, и Международном документе по отслеживанию в частности, в определении стрелкового оружия и легких вооружений не проводится явное различие между обычными вооружениями, которые изготовлены или модифицированы для военного назначения, и вооружениями, которые изготовлены или модифицированы для гражданского назначения. В связи с этим государствам-участникам следует самостоятельно принять решение.

15. Следует ли государствам-участникам включать в отчет сведения о категориях обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1)?

Обязательство по представлению годовой отчетности в статье 13(3) явным образом распространяется только на обычные вооружения, указанные в статье 2 (1).

Однако в статье 5(3) Договора государствам-участникам *рекомендуется* применять положения Договора к самому широкому диапазону обычных вооружений. Это также относится к положениям о ежегодной отчетности. Государствам-участникам, таким образом, *рекомендуется* включать в свои годовые отчеты сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках категорий обычных вооружений, помимо указанных в статье 2 (1). В этом смысле государства-участники могли бы рассмотреть возможность включения в отчет сведений обо *всех обычных вооружениях, внесенных в национальный контрольный список*, однако не обязаны этого делать.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета, следует обратить внимание на раздел «Национальные категории», в котором они могут по своему усмотрению привести сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках категорий обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1).

16. Статья 13(3) не относится к боеприпасам/снаряжению и частям и компонентам, упомянутым в статьях 3 и 4 Договора соответственно. Следует ли включать в отчет сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках этих товаров?

Как поясняется в ответе на [вопрос 15](#), *обязательство* по представлению отчетности в статье 13(3) применяется только в отношении обычных вооружений, указанных в статье 2(1), однако государствам-участникам *рекомендуется* включить в свои годовые отчеты информацию о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках других обычных вооружений. В этом смысле государства-участники также могли бы рассмотреть возможность подачи сведений о частях и компонентах и боеприпасах/снаряжении, однако не обязаны этого делать.

В этом отношении также очевидно, что боеприпасы/снаряжение и части и компоненты не включены в категорию стрелкового оружия и легких вооружений.

17. Обычных вооружения иногда экспортируются/импортируются не в собранном, но в разобранном на части и компоненты виде (также — «комплекты»). Следует ли включать в отчет сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках этих товаров?

Как поясняется в ответ на [вопрос 15](#), Договор не предусматривает *обязательств*, а только содержит *рекомендацию* о включении в годовой отчет сведений о составных частях и компонентах. В связи с этим государства-участники должны самостоятельно принять соответствующее решение.

Принимая во внимание цель и задачи Договора, государствам-участникам тем не менее рекомендуется рассмотреть возможность включения в отчет сведений об экспорте и импорте *комплектов* обычных вооружений, указанных в статье 2(1), которые экспортируются и импортируются в разобранном виде на части и компоненты.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета, предлагается указать в столбце «Комментарии о передаче» (под заголовком «Пояснения»), что в отчет включены сведения о комплектах обычных вооружений, поставляемых в разобранном виде.

18. Следует ли включать в отчет сведения об экспортных и импортных поставках бывших в использовании вооружений и излишков вооружений?

Да. Поскольку в Договоре не проводится различие между новыми вооружениями и бывшими в использовании вооружениями, а также излишками вооружений, государствам-участникам следует включать в отчет сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках вооружений независимо от того, являются они новыми, бывшими в использовании или излишками.

19. Каким образом следует подавать сведения о единицах вооружений, экспортируемых государством, отличным от государства происхождения?

Государствам-участникам следует включать в отчет сведения о таких поставках как обычных экспортных поставках, однако с пояснением, что страной происхождения вооружений является другое государство. В стандартизированной форме отчетности Регистра вооружений и шаблоне годового отчета ДТО предусмотрен специальный столбец для таких пояснений.

20. Каким образом следует сообщать сведения о передаче вооружений в промежуточное место?

Если, например, государство-участник экспортирует ракеты «воздух — воздух» в государство А для установки на боевые самолеты, которые будут экспортированы в государство В, то рассматриваемое государству-участнику следует включить в отчет сведения об экспортной поставке ракет в государство В и добавить поясняющую информацию, что государство А является промежуточным местом поставки. В стандартизированной форме отчетности Регистра вооружений предусмотрен специальный столбец для таких пояснений. Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета ДТО, предлагается

указать в столбце «Комментарии о передаче» (под заголовком «Пояснения»), что существует промежуточное место поставки (государство А).

21. Какому из государств следует подавать сведения об экспорте единицы обычных вооружений, которая была совместно произведена двумя или более странами?

Сведения об экспорте подаются государством, которое является конечным экспортером готовой единицы обычных вооружений. Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета, предлагается указать в столбце «Комментарии о передаче» (под заголовком «Пояснения»), что в отчет включены сведения о совместно произведенных единицах обычных вооружений.

C. Сведения для включения в отчет

22. Какие сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках государствам-участникам следует включать в отчет по меньшей мере?

Как разъясняется в ответе на [вопрос 1](#), в Договоре не приводится непосредственного списка сведений, которые государства-участники должны включать в свои годовые отчеты, однако некоторые указания можно почерпнуть из формулировки Договора: «*ту же информацию, которая была представлена государством-участником в соответствующих рамках Организации Объединенных Наций, в том числе для Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций*».

В этом отношении в шаблоне годового отчета ДТО в качестве своей отправной точки принята информация, содержащаяся в стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений, и включает в себя следующие основные сведения:

- 1) количество единиц или стоимость в денежном выражении экспортируемых и импортируемых обычных вооружений²; и
- 2) государство — конечный импортер или экспортер обычных вооружений.

В отношении сведений, которые государствам-участникам следует по меньшей мере включать в отчет о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках (или и тех, и других — см. [вопрос 11](#)), существует общее понимание — но не обязательство по Договору.

Государствам-участникам предлагается рассмотреть вопрос о представлении этих сведений в разбивке по категориям обычных вооружений, о которых они включают информацию в отчет, а также по странам происхождения или назначения (см. [вопрос 23](#)).

Следует отметить, что возможность подачи сведений о стоимости поставок в денежном выражении не предусмотрена в стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений (см. вопросы [24](#) и [32](#)). Она была включена в шаблон годового отчета ДТО, принимая во внимание более обязательный характер требований ДТО в отношении отчетности, с тем чтобы предоставить государствам-участникам альтернативные возможности защиты конфиденциальной информации, в отличие от ее сокрытия.

23. Необходимо ли государствам-участникам подавать сведения об экспорте и импорте в разбивке по странам?

В Договоре это не предусмотрено, однако в соответствии с практикой Регистра вооружений и принимая во внимание цель Договора о содействии транспарентности, изложенную в статье 1, государствам-участникам настоятельно рекомендуется подавать соответствующие сведения в разбивке по странам, в которые был разрешен или произведен экспорт или из которых был разрешен или произведен импорт.

² Если государство-участник принимает решение включить в отчет сведения о стоимости в денежном выражении разрешенных или фактических экспортных и импортных поставок, следует указать, какая валюта используется.

24. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения как о количестве единиц, так и стоимости в денежном выражении разрешенных или фактических экспортных и импортных поставок?

Поскольку в Договоре это не указано, государствам-участникам предлагается самостоятельно принять решение о том, подавать сведения о количестве единиц или их стоимости в денежном выражении.

Шаблон годового отчета предоставляет государствам-участникам возможность подать сведения об объеме экспорта и импорта, выраженном как в количестве единиц, так и стоимости в денежном выражении. Этот подход отличается от принятого Регистром вооружений, который обязывает государства — члены ООН подавать сведения о количестве экспортированных и импортированных единиц обычных вооружений (см. [вопрос 32](#)). Возможность подачи сведений о стоимости в финансовом выражении была введена с той целью, чтобы предоставить государствам-участникам альтернативные возможности защиты конфиденциальной информации, в отличие от ее сокрытия.

Как указано в разделе «Пояснительные комментарии» шаблона годового отчета ДТО, государства-участники могут самостоятельно принять решение о том, указывать сведения о количестве единиц или стоимости в денежном выражении по каждой категории в отчете в целом или указать количество единиц по некоторым категориям и стоимости в денежном выражении по другим. В целях единообразия и преемственности государствам-участникам рекомендуется придерживаться сделанного выбора в дальнейшем.

Государство-участник может подавать сведения одновременно о количестве единиц и стоимости в денежном выражении.

25. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет подробную информацию о назначении, модели или типе вооружений?

Договор не обязывает государства-участники включать в отчет сведения о назначении, модели или типе вооружений.

В соответствии с практикой Регистра вооружений в шаблоне годового отчета ДТО предусмотрен столбец «Описание средства» под заголовком «Пояснения». Государства-участники могут привести в этом столбце описание экспортированных или импортированных обычных вооружений, указав их назначение, тип, модель или любую другую соответствующую информацию.

26. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет подробную информацию о грузополучателях и конечных пользователях вооружений?

Договор не обязывает государства-участники включать в отчет сведения о грузополучателях и конечных пользователях вооружений.

В соответствии с практикой Регистра вооружений в шаблоне годового отчета ДТО предусмотрен столбец «Комментарии о передаче» под заголовком «Пояснения». Государства-участники могут указать в этом столбце поясняющую или уточняющую информацию о характере грузополучателя (грузополучателей) и конечном пользователе (пользователях) вооружений.

27. В отношении стрелкового оружия и легких вооружений необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения о калибрах и серийные номера?

Договор не обязывает государства-участники подавать сведения об отдельных видах обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения.

В некоторых случаях может оказаться целесообразным обмен такой информацией между государствами-импортерами, государствами транзита и перевалки и государствами-экспортерами, участвующими в передаче вооружений, в особенности для снижения риска незаконного перенаправления вооружений. Тем не менее эта информация не входит в обязательство по представлению годовой отчетности, изложенному в статье 13(3) Договора.

28. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения о характере экспортных и импортных поставок?

Договор не обязывает государства-участники включать в отчет сведения о характере экспортных и импортных поставок.

В соответствии с практикой Регистра вооружений в шаблоне годового отчета ДТО предусмотрен столбец «Комментарии о передаче» под заголовком «Пояснения». Государства-участники могут указать в этом столбце поясняющую или уточняющую информацию о характере поставки: например, временная поставка (на выставку или для ремонта) или поставка промышленного характера (для интеграции в более крупную систему).

29. Могут ли государства-участники исключить из отчета информацию, носящую конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящуюся к сфере национальной безопасности?

Да, в статье 13(3) явно разрешается государствам-участникам исключить из отчета информацию, носящую конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящуюся к сфере национальной безопасности. Тем не менее это исключение следует толковать с учетом цели Договора о содействии транспарентности, изложенной в статье 1. В этом свете простое сокрытие информации не представляется целесообразным.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета, предлагается подавать сведения о количестве единиц либо стоимости в денежном выражении экспортированных и импортированных обычных вооружений. Возможность выбора формы подачи сведений позволит защитить информацию, носящую конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящуюся к сфере национальной безопасности.

30. Необходимо ли государствам-участникам указывать, что из отчета была исключена информация, носящая конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящаяся к сфере национальной безопасности?

В Договоре отсутствуют указания в отношении исключения информации по причине ее конфиденциального характера по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере национальной безопасности. Тем не менее государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета, предлагается добровольно указать, была ли исключена из отчета какая-либо информация, являющаяся конфиденциальной по коммерческим соображениям и/или относящаяся к сфере национальной безопасности.

Целесообразно сообщить об этом, чтобы избежать ненужных вопросов относительно расхождений между национальными отчетами.

31. Существуют ли какие-либо критерии для установления конфиденциального характера информации по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере национальной безопасности?

Нет, в Договоре не предусмотрены какие-либо критерии. Решение об определении конфиденциального характера информации по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере безопасности остается на усмотрение государств-участников. Тем не менее при принятии решения по своему усмотрению государствам-участникам следует принимать во внимание цель Договора о содействии транспарентности, изложенную в статье 1. В связи с этим государствам-участникам следует в каждом отдельном случае проводить оценку того, не противоречит ли такое исключение информации общественным интересам.

32. В стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений и шаблоне годового отчета ДТО государства подают одинаковые сведения?

Нет. Несмотря на то, что шаблон годового отчета ДТО основан на стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений, некоторые элементы в нем отличаются:

- 1) В соответствии с Договором шаблон годового отчета ДТО предоставляет государствам-участникам возможность подачи сведений либо о разрешенных, либо о фактических экспортных и импортных поставках. Регистр вооружений запрашивает у государств сведения только о фактических произведенных экспортных и импортных поставках (см. [вопрос 9 и далее](#)).
- 2) В соответствии с Договором в шаблоне годового отчета ДТО стрелковое оружие и легкие вооружения представляет собой категорию, по которой государства-участники обязаны подавать сведения. На момент вступления в силу ДТО Регистр вооружений рекомендовал государствам подавать сведения об экспортных и импортных поставках стрелкового оружия и легких вооружений в своих отчетах исключительно в качестве дополнительной справочной информации с использованием отдельной формы отчетности (см. также [вопрос 36](#)).
- 3) В отличие от Регистра вооружений и в соответствии с Договором шаблон годового отчета ДТО содержит раздел «Национальные категории». В этом разделе государства-участники могут указать дополнительную информацию о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках категорий обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1), как это рекомендуется в статье 5(3) Договора (см. [вопросы 15 и 16](#)).
- 4) Шаблон годового отчета ДТО предоставляет государствам-участникам возможность подать сведения об объеме экспорта и импорта, выраженном как в количестве единиц, так и стоимости в денежном выражении. Регистр вооружений запрашивает у государств сведения только о количестве единиц (см. [вопрос 24](#)).

Шаблон годового отчета ДТО включает в себя ряд общих вопросов, которые отсутствуют в стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений, в том числе:

- 1) вопрос об исключении из отчета информации, носящей конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящейся к сфере национальной безопасности (см. [вопросы 29–31](#)); и
- 2) вопрос о том, могут ли отчеты об экспорте/импорте быть опубликованы в открытом доступе (см. [вопрос 41](#)).

33. Необходимо ли подавать в Секретариат ДТО сведения государствам-участникам, в которых не были выданы разрешения на экспортные и/или импортные поставки или произведены фактические экспортные и/или импортные поставки обычных вооружений?

Да. Государства-участники, в которых в которых не были выданы разрешения на экспортные и/или импортные поставки или произведены фактические экспортные и/или импортные поставки вооружений, обязаны представить в Секретариат ДТО «отчет с нулевыми данными» с четким заявлением об отсутствии экспортных и/или импортных операций в отчетном периоде. Отчет с нулевыми данными имеет важное значение, поскольку позволяет государствам-участникам продемонстрировать соблюдение обязательства по представлению годовой отчетности по Договору даже в случае отсутствия в отчетном периоде поставок.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета ДТО, следует обратить внимание на формы отчетов с нулевыми данными для экспортных и импортных поставок в дополнениях ЗА и ЗВ (как в практике Регистра вооружений).

Если в государстве-участнике не были произведены экспортные или импортные поставки только отдельных категорий обычных вооружений, следует включить сведения об этом в отчет, указав слово «нет» в соответствующих столбцах отчета.

D. Форма представления отчета и использование шаблонов отчетности

34. Предписывает ли Договор использовать определенную стандартизированную форму или шаблон отчетности?

Сам по себе Договор не предписывает использовать определенную стандартизированную форму или шаблон отчетности.

Тем не менее в ходе второй Конференции государств-участников был утвержден шаблон отчетности, который рекомендован государствам-участникам для подготовки и представления своих отчетов. Настоящий шаблон отчета с поправками был утвержден и рекомендован к использованию на седьмой Конференции государств-участников. Шаблон отчета переведен на английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки и размещен на веб-сайте ДТО. Шаблон на английском, испанском и французском языках также интегрирован в онлайн-инструмент отправки отчетности.

Шаблон годового отчета содержит следующие четыре формы отчетности:

- 1) Годовой отчет об экспорте обычных вооружений
- 2) Годовой отчет об импорте обычных вооружений
- 3) Отчет с нулевыми данными об экспорте обычных вооружений (дополнение 3А)
- 4) Отчет с нулевыми данными об импорте обычных вооружений (дополнение 3В)

Он также включает в себя титульный лист, пояснительные комментарии и приложения, в которых приведены описания семи категорий обычных вооружений Регистра вооружений от 2014 года, а также таблицы (дополнение 1), в которых государства-участники могут указать дополнительную информацию об отдельных (отличающихся или более развернутых) национальных определениях этих категорий (дополнение 2).

Дополнительная информация о шаблоне годового отчета включена в ответы на ряд других вопросов в настоящем документе.

35. Обязательно ли использовать шаблон годового отчета, утвержденный Конференцией государств-участников?

Шаблон годового отчета ДТО использовать не обязательно, однако он был рекомендован к использованию седьмой Конференцией государств-участников. Другие возможные форматы приведены в ответе на вопрос 2.2.

36. Могут ли государства-участники использовать отчеты, представленные в Регистр вооружений, для исполнения своего обязательства по представлению годовой отчетности?

Государства-участники могут использовать отчеты, представленные в Регистр вооружений, для исполнения своего обязательства по представлению годовой отчетности, поскольку в Договоре предусматривается, что годовой отчет ДТО может содержать те же сведения, которые государство-участник подает в Регистр вооружений.

Однако государствам-участникам, использующим представленный в Регистр вооружений отчет, следует убедиться, что его содержание соответствует обязательству по представлению годовой отчетности согласно Договору. Это касается, в частности, отчетности об экспорте и импорте стрелкового оружия и легких вооружений, поскольку Договор налагает юридическое обязательство на государства-участников о подаче этих сведений. В соответствии с требованиями

Регистра вооружений от 2014 года государствам предлагалось на добровольной основе включать в отчет дополнительные сведения об экспорте и импорте стрелкового оружия и легких вооружений (см. также [вопрос 32](#)).

Государства-участники, которые подают отчет, подготовленный для Регистра вооружений, при подаче отчета также должны предоставить Секретариату ДТО явные указания о том, разрешается ли публикация отчета в открытом доступе.

Е. Процедуры и формальности согласно обязательству по представлению годовой отчетности

37. Согласно какой процедуре государствам-участникам направляется ежегодный запрос о представлении отчетности в Секретариат ДТО?

Каждый год Секретариат ДТО направляет письмо всем государствам-участникам примерно за два месяца до истечения срока представления годовых отчетов (31 мая), в котором содержится первое напоминание о необходимости отправки годовых отчетов в Секретариат ДТО в срок до 31 мая включительно. За месяц до истечения срока представления годовых отчетов государствам-участникам направляется по электронной почте еще одно напоминание, что годовые отчеты должны быть поданы не позднее 31 мая включительно. Как первое, так и последнее напоминание по электронной почте, которые направляются всем государствам-участникам, содержат инструкцию о порядке представления годового отчета.

Копии первого и последнего напоминания по электронной почте, а также шаблон годового отчета также можно запросить непосредственно в Секретариате ДТО (см. [вопрос 44](#), где указана контактная информация).

Кроме того, государствам-участникам автоматически рассылаются напоминания по электронной почте, сгенерированные онлайн-инструментом отправки отчетности, в которых каждый представитель государства-участника, чей адрес электронной почты включен в список рассылки ДТО, уведомляется о необходимости отправки годового отчета к установленному сроку.

38. Какой орган должен представлять отчет в Секретариат ДТО?

Государства-участники обязаны назначить компетентные национальные органы, ответственные за соблюдение обязательств по Договору, и направить в Секретариат ДТО соответствующую информацию согласно статье 5(5) Договора. В такие органы может входить специально назначенный орган, непосредственно отвечающий за соблюдение обязательства по представлению годовой отчетности.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета, предлагается указать на титульном листе контактные данные ответственного национального контактного центра.

В идеале национальный контактный центр, ответственный за подготовку отчетности, также является зарегистрированным пользователем онлайн-платформы, уполномоченным государством-участником на использование онлайн-инструмента отправки отчетности и отправку отчетов от лица государства. Такому лицу должны быть предоставлены учетные данные государства-участника для доступа к онлайн-инструменту отправки отчетности.

39. Что происходит с годовыми отчетами после их представления в Секретариат ДТО?

39.1 Отчеты, направленные по электронной почте, почтовой или курьерской службой либо переданные лично

Секретариат ДТО предпринимает следующие действия в отношении каждого годового отчета, представленного государством-участником по электронной почте, почтовой или курьерской службой либо переданного лично:

1. Секретариат ДТО подтверждает получение годового отчета путем отправки сообщения по электронной почте государству, которое представило отчет, и уточняет инструкции, указанные государством-участником касательно публикации годового отчета как в

открытом, *так и* закрытом разделе веб-сайта ДТО (доступ в который предоставлен только государствам-участникам), или только в закрытом разделе веб-сайта (см. [вопрос 41](#)).

2. Секретариат ДТО сохраняет копию годового отчета на бумажном носителе, а также в электронном формате в защищенной базе данных.
3. Затем Секретариат ДТО загружает годовой отчет на веб-сайт ДТО в открытый и/или закрытый раздел веб-сайта, в зависимости от полученной от государства инструкции.
4. Секретариат ДТО вводит сведения о представленном годовом отчете во внутреннюю базу данных, где содержится такая информация, как своевременность подачи отчета, использование шаблона годового отчета, заполнение отчета с нулевыми данными об экспортных и (или) импортных поставках и т. д. Эта информация необходима для компиляции и анализа данных в целях подготовки Секретариатом ДТО доклада о положении дел в области отчетности.

39.2 Отчеты, представленные с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности

Если государство-участник представляет свой годовой отчет с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности:

1. Представитель государства, направивший годовой отчет, получит автоматическую рассылку с подтверждением об успешной отправке отчета с Секретариат ДТО.
2. Секретариат ДТО сохраняет копию годового отчета на бумажном носителе, а также в электронном формате в защищенной базе данных.
3. Затем Секретариат ДТО загружает годовой отчет на веб-сайт ДТО в открытый и/или закрытый раздел веб-сайта, в зависимости от полученной от государства инструкции.

40. Техническая инфраструктура Секретариата ДТО (адрес электронной почты, веб-сайт ДТО) обеспечивает высокий уровень защиты от хакерских атак?

Секретариатом ДТО предприняты разумные меры для защиты веб-сайта ДТО и ИТ-платформы от кибер-атак.

41. Годовые отчеты государств-участников публикуются в открытом доступе?

Договор предусматривает, что «Секретариат обеспечивает государствам-участникам доступ к этим докладам и распространяет их среди государств-участников».

Государствам-участникам следует самостоятельно принять решение о степени доступности своих годовых отчетов и предполагает ли она их публикацию в открытом доступе, как поступили большинство государств-участников. Делая этот выбор, государства-участники должны принимать во внимание цель договора о содействии транспарентности, изложенную в статье 1, и тщательно проанализировать баланс между законодательными требованиями в отношении доступности сведений для широкой общественности и обеспечением прозрачности в общественных интересах. Государствам-участникам также следует принять во внимание, что Договор уже предусматривает возможность для государств-участников исключить из годового отчета ДТО информацию, являющуюся конфиденциальной по коммерческим соображениям или относящуюся к сфере национальной безопасности (см. [вопросы 29–31](#)).

На практике по получении отчета Секретариат ДТО публикует его в открытом разделе веб-сайта ДТО, за исключением случаев, когда государство-участник явно указало, что отчет не предназначен для публикации в открытом доступе. В последнем случае отчет будет опубликован в закрытом разделе веб-сайта и доступен только государствам-участникам. Предоставление

доступа к отчету другим государствам-участникам само по себе является явным обязательством по Договору.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон годового отчета, следует обратить внимание, что в каждой форме шаблона предусмотрена графа, где государство-участник может указать, что отчет разрешается опубликовать в открытом доступе. Эта графа включена отдельно в форму отчета об экспортных поставках и в форму отчета об импортных поставках, а также в формы отчетов с нулевыми данными в дополнениях 3А и 3В. Таким образом, государство-участник может принять решение, например, опубликовать в открытом доступе отчет об экспортных поставках и не публиковать в открытом доступе отчет об импортных поставках, или наоборот.

42. Необходимо ли государству-участнику получить согласие государств, выступающих импортерами или экспортерами, прежде чем: а) подать сведения своих экспортных и импортных поставках; и б) разрешить опубликовать эти сведения в открытом доступе?

Нет, Договор обязывает государства-участники подавать сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках, не налагая условие получения согласия государств, выступающих импортерами и экспортерами.

С точки зрения содействия транспарентности, представляющие сведения государства-участники также не обязаны получать согласие государств, выступающих импортерами и экспортерами. Им следует самостоятельно принять решение о возможности публикации своих отчетов в открытом доступе (см. [вопрос 41](#)).

Относительно возможного конфиденциального характера такой информации по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере национальной безопасности см. [вопросы 29–31](#).

43. Как следует поступить государству-участнику, если после представления отчета за календарный год будет обнаружено, что информация была неполной или содержала техническую ошибку?

Если государство-участник обнаружит, что в представленном годовом отчете содержится неполная или неверная информация, следует обратиться в Секретариат ДТО по электронной почте. Если исходный годовой отчет был представлен по электронной почте, почтовой или курьерской службой либо передан лично, государству-участнику следует указать, что ранее направленный отчет недействителен, и прикрепить новый отчет с необходимыми исправлениями. Если исходный отчет был представлен с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности, государству-участнику следует направить запрос в Секретариат ДТО о «разблокировке» отчета, чтобы получить возможность внести в него изменения в режиме «онлайн». Это необходимый шаг, поскольку после отправки отчета государством-участником с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности доступ к нему для внесения изменений или поправок блокируется, и если государство-участник попытается повторно ввести сведения в онлайн-шаблоне отчетности, на экране появится сообщение, что отчет уже отправлен и следует обратиться в Секретариат ДТО для его повторного открытия или «разблокировки».

Государству-участнику следует направить в Секретариат ДТО указание загрузить исправленную версию отчета на веб-сайт ДТО и сохранить исправленную версию отчета вместо представленной ранее (см. [вопрос 44](#)). Крайний срок внесения таких исправлений не установлен, и тем не менее исправления должны быть внесены как можно скорее, чтобы наиболее точная и актуальная информация была опубликована в открытом доступе и/или для государств-участников.

44. Если у государства-участника возникли вопросы касательно обязательства по представлению годовой отчетности и осуществлению Договора, каким образом можно связаться с Секретариатом ДТО?

Государство-участник может обратиться в Секретариат ДТО с вопросами относительно обязательства по представлению годовой отчетности или с любыми другими вопросами о ДТО по электронной почте: info@thearmstradetreaty.org.

F. Обеспечение исполнения обязательства по представлению годовой отчетности

45. Договор предусматривает санкции или другие меры в случае несоблюдения обязательства по представлению годовой отчетности?

Договор не предусматривает каких-либо конкретных санкций или других мер в случае несоблюдения обязательства по представлению годовой отчетности.

Конференция государств-участников представляет собой форум для обсуждения вопросов соблюдения обязательства по представлению годовой отчетности в целом, поскольку Конференция наделена мандатом на обзор хода осуществления Договора, рассмотрение и принятие рекомендаций по осуществлению и функционированию Договора и выполнение любых других функций в соответствии с Договором, возложенных на нее государствами-участниками.

Кроме того, в принципе существует возможность использования отдельными государствами-участниками статьи Договора об урегулировании споров (статья 19), которая предусматривает, что государства-участники консультируются и, по взаимному согласию, сотрудничают друг с другом в целях разрешения любого спора, который может возникнуть между ними в связи с толкованием или применением Договора. Однако следует надеяться, что эта возможность представляет собой только крайнюю меру.

В конечном счете в основе Договора лежит его осуществление и исполнение соответствующих обязательств на национальном уровне.

46. Предусмотрены ли какие-либо последствия в случае представления неверных сведений (случайно или намеренно)?

Если неверные сведения были представлены непреднамеренно, государству-участнику рекомендуется следовать процедуре, описанной в ответе на [вопрос 43](#).

Если неверные сведения были представлены намеренно, см. ответ на [вопрос 45](#).

IV. ПРИЛОЖЕНИЕ 1. КАТЕГОРИИ (А)-(G) РЕГИСТРА ВООРУЖЕНИЙ**Стандартизированные формы отчетности УВРООН от декабря 2014 года для Регистра вооружений³****I. Боевые танки (категория (a) в статье 2(1) Договора)**

Гусеничные или колесные самоходные бронированные боевые машины, обладающие высокой мобильностью на пересеченной местности и высоким уровнем защищенности, имеющие сухой вес не менее 16,5 метрических тонн и вооруженные пушкой калибра не менее 75 миллиметров с высокой начальной скоростью снаряда для ведения огня прямой наводкой.

II. Боевые бронированные машины (категория (b) в статье 2(1) Договора)

Гусеничные, полугусеничные или колесные самоходные машины, обладающие бронезащитой и проходимостью по пересеченной местности и либо: (a) сконструированные и оборудованные для транспортировки пехотного отделения в составе четырех или более человек, либо (b) вооруженные встроенным или штатно устанавливаемым огневым средством калибра не менее 12,5 миллиметра или ракетной пусковой установкой.

III. Артиллерийские системы крупного калибра (категория (c) в статье 2(1) Договора)

Пушки, гаубицы, артиллерийские орудия, сочетающие свойства пушки и гаубицы, минометы и реактивные системы залпового огня, способные поражать наземные цели главным образом с закрытых огневых позиций и имеющие калибр 75 миллиметров и выше.

IV. Боевые самолеты (категория (d) в статье 2(1) Договора)⁴

a) Пилотируемые самолеты с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения, включая варианты таких самолетов, которые выполняют специальные функции радиоэлектронной борьбы, подавления противовоздушной обороны или разведки.

b) Беспилотные самолеты с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем

³ Описания этих категорий приведены в докладе группы правительственных экспертов о постоянном функционировании и дальнейшем развитии Регистра вооружений (A/68/140) за 2013 год, который размещен на странице <http://undocs.org/A/68/140>. С действующими на сегодняшний день описаниями категорий (a)–(g) можно ознакомиться на <https://www.unroca.org/categories>.

⁴ Шаблон годового отчета ДТО основан на стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений, действующих на декабрь 2014 года. В то время отсутствовала ясность в отношении вопроса о представлении в отчетах отдельных сведений о двух видах беспилотных летательных аппаратов (подкатегории IV.b) и V.b) в шаблоне годового отчета ДТО). Этот вопрос был решен только после обзора функционирования Регистра вооружений группой правительственных экспертов в 2016 году. Даже тогда была достигнута договоренность представлять по отдельности только сведения в категории беспилотных самолетов с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла. В связи с этим государствам-участникам необходимо самостоятельно принять решение о том, включать ли в отчет сведения об этих двух видах беспилотных летательных аппаратов отдельно или вместе с их пилотируемыми эквивалентами.

использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения.

Термин «боевые самолеты» не включает в себя учебно-тренировочные самолеты для основной летной подготовки, за исключением тех, которые сконструированы, оснащены или модифицированы, как указано выше.

V. Боевые вертолеты *(категория (e) в статье 2(1) Договора)*

- a) Пилотируемые винтокрылые летательные аппараты, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемого или неуправляемого противотанкового оружия, оружия класса «воздух — поверхность», «воздух — подводная лодка» или «воздух — воздух» и оборудованные комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия, включая варианты таких летательных аппаратов, которые выполняют специальные функции разведки или радиоэлектронной борьбы.
- b) Беспилотные винтокрылые летательные аппараты, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемого или неуправляемого противотанкового оружия, оружия класса «воздух — поверхность», «воздух — подводная лодка» или «воздух — воздух» и оборудованные комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия.

VI. Военные корабли *(категория (f) в статье 2(1) Договора)*

Надводные корабли или подводные лодки, вооруженные и оснащенные для использования в военных целях, имеющие стандартное водоизмещение в 500 метрических тонн или выше, а также имеющие стандартное водоизмещение менее 500 метрических тонн, оснащенные для запуска ракет дальностью не менее 25 километров или торпед такой же дальности.

VII. Ракеты и ракетные пусковые установки⁵ *(категория (g) в статье 2(1) Договора)*

- a) Управляемые или неуправляемые ракеты, баллистические или крылатые ракеты, способные доставлять боеголовку или средство поражения на расстояние не менее 25 километров, и средства, сконструированные или модифицированные специально для пуска таких управляемых и неуправляемых ракет, если они не охвачены категориями I–VI. Для целей Регистра эта подкатегория включает в себя дистанционно пилотируемые аппараты с характеристиками ракет, как они определены выше, но не включает в себя зенитные ракеты.
- b) Переносные зенитные ракетные комплексы (ПЗРК)⁶.

⁵ Реактивные системы залпового огня входят в определение категории III.

⁶ Информацию о ПЗРК следует включать в отчет, если ПЗРК поставляется как единое целое, т. е. ракета и пусковая установка / приклад образуют единый блок. Кроме того, также необходимо предоставлять информацию об отдельных поставках пусковых установок и прикладов. Включать в отчет информацию об отдельных поставках ракет без пусковой установки или приклада не требуется.

V. ПРИЛОЖЕНИЕ 2. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИСТОЧНИКИ ОПРЕДЕЛЕНИЙ И КЛАССИФИКАЦИИ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ

Приведенный ниже неисчерпывающий перечень источников, содержащих определения и классификацию обычных вооружений, взят из модуля 4 «Определение и классификация обычных вооружений» методической брошюры по подготовке годовых отчетов, составленной в рамках проекта ATT Baseline Assessment Project (ATT-BAP):

- [Регистр вооружений и отчеты группы правительственных экспертов \(ГПЭ\) ООН о постоянном функционировании и дальнейшем развитии Регистра вооружений](#)
- [Договор об обычных вооруженных силах в Европе \(Договор ОВСЕ\)](#)
- [Список боеприпасов согласно Вассенаарским договоренностям](#)
- [Обмен конкретной информацией об оружии согласно Вассенаарским договоренностям](#)
- [Общий военный список Европейского союза](#)
- [Инструмент классификации вооружений Информационного центра Юго-Восточной и Восточной Европы по борьбе с незаконным распространением легкого и стрелкового оружия](#)

В этом модуле также приведены ссылки на всестороннее обсуждение определений и категорий обычных вооружений в документе *The Arms Trade Treaty: A Commentary* (Stuart Casey-Maslen, Andrew Clapham, Gilles Giacca, and Sarah Parker).

VI. ПРИЛОЖЕНИЕ 3. ПРИНЯТЫЕ ООН ОПИСАНИЯ СОЛВ

A. Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения

В целях настоящего документа термин «стрелковое оружие и легкие вооружения» означает любое носимое смертоносное оружие, которое производит выстрел или запускает, предназначено или может быть легко приспособлено для производства выстрела или запуска пули или снаряда за счет энергии взрывчатого вещества, исключая старинные стрелковое оружие и легкие вооружения и их модели. Старинные стрелковое оружие и легкие вооружения и их модели определяются в соответствии с внутренним законодательством. Ни при каких обстоятельствах к старинному стрелковому оружию и легким вооружениям не относятся единицы, изготовленные после 1899 года:

(а) «Стрелковое оружие» в широком смысле означает оружие, предназначенное для индивидуального использования. К нему относятся, в частности, револьверы и самозарядные пистолеты, винтовки и карабины, пистолеты-пулеметы, штурмовые винтовки и легкие пулеметы.

(б) «Легкие вооружения» в широком смысле подразумевают оружие, предназначенное для использования двумя или тремя лицами, действующими в составе расчета, тем не менее некоторые из таких вооружений могут переноситься и использоваться одним человеком. К ним относятся, в частности, тяжелые пулеметы, ручные подствольные и станковые гранатометы, переносные зенитные и противотанковые орудия, безоткатные орудия, переносные пусковые установки противотанковых ракет и ракетных систем, переносные пусковые установки зенитных ракетных систем и минометы калибром менее 100 мм.

B. Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций

Регистр вооружений не содержит определений стрелкового оружия и легких вооружений, однако в стандартизированных формах отчетности приведены следующие категории стрелкового оружия и легких вооружений.⁷

Стрелковое оружие:

- 1) револьверы и самозарядные пистолеты;
- 2) винтовки и карабины;
- 3) пистолеты-пулеметы;
- 4) штурмовые винтовки;
- 5) легкие пулеметы;
- 6) прочее.

Легкие вооружения:

- 1) тяжелые пулеметы;
- 2) ручные подствольные и станковые гранатометы;
- 3) переносные противотанковые орудия;
- 4) безоткатные орудия;
- 5) переносные пусковые установки противотанковых ракет и ракетных систем;
- 6) минометы калибра менее 75 мм;
- 7) прочее.

⁷ Эти категории приведены в докладе группы правительственных экспертов о постоянном функционировании и дальнейшем развитии Регистра вооружений (A/71/259) за 2016 год, который размещен на страницах <https://s3.amazonaws.com/unoda-web/wp-content/uploads/2016/10/A-71-259-GGE-Register.pdf> и <https://www.unroca.org/about>.